

EX

HEAUTONTIMORUMENO.

DRAMATIS PERSONÆ.

CHREMES, *Senex Pater Clitiphonis.*

MENEDEMUS, *Pater Cliniae.*

CLINIA, *Adolescens.*

SOSTRATA, *Uxor Chremetis.*

SYRUS, *Servus Clitiphonis.*

CLITIPHO, *Adolescens, Chremetis filius.*

Act. III. Scen. I.

CHREMES, MENEDEMUS.

Ch. Luciscit hoc iam: cesso pulsare ostium

Vicini? primum ex me ut sciat sibi filium

Redisse: etsi adolescentem hoc nolle intellego.

Verum, cum videam miserum hunc tam excruciarier

Eiu' abitu, celem, tam insperatum gaudium,

Cum illi pericli nihil ex indicio siet?

Haud faciam: nam quod potero adiutabo senem.

Item ut filium meum amico atque aequali suo

Video inservire, et socium esse in negotiis,

10. Nos quoque senes est aequom senibus obsequi.

Me. Aut ego profecto ingenio egregie ad miseriam

Natus sum, aut illud falsum est, quod volgo audio.

Dici, diem adimere aegritudinem hominibus:

Nam mihi quidem quotidie augescit magis

De filio aegritudo, et quanto diutius

Abest, magis cupio tanto, et magis desidero.

*Ch.* Sed ipsum foras egressum video: ibo, adloquar:

Menedeme, salve: nuncium apporto tibi,

Cuius maxume te fieri participem cupis.

20. *Me.* Num quidnam de gnato meo audisti, Chreme?

*Ch.* Valet atque vivit. *Me.* Ubinam est, quaeso?

*Ch.* Hic apud me domi.

*Me.* Meus gnatus? *Ch.* Sic est. *Ma.* Venit? *Ch.* Certe.

*Me.* Clinia

*Meus* venit? *Ch.* Duxi. *Me.* Eamus, duc me ad eum.  
obsecro.

*Ch.* Non volt te scire se rediisse etiam: et tuum  
Conspectum fugitat ob peccatum: tum hoc timet,  
Ne tua duritia antiqua illa etiam adaucta sit.

*Me.* Non tu ei dixisti, ut essem? *Ch.* Non *Me.* Quam  
ob rem, Chreme?

*Ch.* Quia pessume isthuc in te atque in illum con-  
sulis,

Si te tam leni, et victo esse animo ostenderis.

30. *Me.* Non possum: satis iam, satis pater durus fui.

*Ch.* Ah!

Vehemens in utramque partem, Menedeme, es nimis,  
Aut largitate nimiâ, aut parsimoniâ.

In eamdem fraudem ex hac re atque ex illâ incides.

*Me.* Faciat, quod lubet,

Sumat, consumat, perdat: decretum est pati:

Dum illum modo habeam mecum. *Ch.* Si certum est  
tibi

Sic facere, illud permagni reserre arbitror,

Ut nescientem sentiat te id sibi dare.

*Me.* Quid faciam? *Ch.* Quidvis potius, quam quod co-  
gitas;

- Per alium quemvis ut des: falli te sinas  
40. Technis per servolum: etsi subsensi id quoque  
Illos ibi esse, et id agere inter se clanculum.  
Syrus cum illo vostro consusurrat: conferunt  
Consilia ad adolescentes, et tibi perdere  
Talentum hoc pacto satius est, quam illo minam.  
Non nunc pecunia agitur sed illud, quomodo  
Minimo periclo id demus adolescentulo.  
Nam si semel tuum animum ille intellexerit,  
Prius proditurum te tuam vitam, et prius  
Pecuniam omnem, quam abs te amittas filium: hui!  
50. Quantam fenestram ad nequitiam patefeceris?  
Tibi autem porro, ut non sit suave vivere:  
Nam deteriores omnes sumus licentiâ.  
Quodcumque inciderit in mentem, volet: neque id  
Putabit, pravumne an rectum sit, quod petet.  
Tu, rem perire, et ipsum, non poteris pati.  
Dare denegaris? ibit ad illud illico,  
Quo maxume apud te se valere sentiet:  
Abiturum se abs te esse illico minabitur.  
Me. Videre verum, atque ita, uti res est, dicere.  
60. Ch. Somnum hercle ego hac nocte oculis non vidi  
meis,  
Dum id quaero, tibi qui filium restituerem.  
Me. Cedo dextram: porro te idem oro, ut facias,  
Chreme.  
Ch. Paratus sum. Me. Scin', quid nunc te facere volo?  
Ch. Dic Me. Quod sensisti illos me incipere fallere,  
Id ut maturent facere: cupio illi dare  
Quod volt: cupio ipsum iam videre. Ch. Operam dabo.  
Syrus est prehendendus, atque adhortandus mihi.  
A me, nescio, quis exit: concede hinc domum,  
Ne nos inter nos congruere sentiant:

70. Paullum hoc negoti mihi obstat: Simus et Crite  
 Vicini nostri, hic ambigunt de finibus,  
 Me cepere arbitrum: Ibo, ac dicam, ut dixeram,  
 Operam daturum me, 'hodie non posse hic dare.  
 Continuò hic adero. Mē. Ita, quaeso: Dī vostram  
 fidem!  
 Itan' comparatam esse hominum naturam omnium,  
 Alienā ut melius videant, et dijudicent, quam sua?  
 An eo sit, quia in re nostrā, aut gaudio  
 Sumus praepediti nimio, aut aegritudine?  
 Hic mihi quanto nunc plus sapit, quām egomet mihi!

---

*Ibid. Scen. II.**S Y R U S, C H R E M E S.*

80. *Ch.* Dissolvi mē otiosus operam ut huic darem.  
*Sy.* Hac illac circumcursa, inveniendum est tamen  
 Argentum: intendenda in senes est fallacia.  
*Ch.* Num me fefellit, hosce id struere? videlicet  
 Ille Cliniae servus tardiusculus est:  
 Idcirco huic nostro tradita est provincia.  
*Sy.* Quis hic loquitur? perii, numnam haec audivit?  
*Ch.* Syro? *Sy.* Hem.  
*Ch.* Quid tu istic? *Sy.* Recte, equidem te demiror,  
 Chreme,  
 Tam mane, qui heri tantum biberis? *Ch.* Nihil nimis.  
*Sy.* Nihil, narras? visa vero est, quod dici solet,  
 90. Aquilae senectus. *Ch.* Eia. *Sy.* Mulier commoda et  
 Perquam faceta est. *Ch.* Sane *Sy.* itan' visa est tibi?

Et quidem Hercle formâ luculentâ. *Ch.* Sic Satis.

Ita non ut olim: sed uti nunc sane bona:

*Sy.* Minimeque miror, Clinia hanc si deperit:

Sed habet patrem quemdam avidum, miserum, atque  
aridum,

Vicinum hunc: nosten'? at quasi is non divitiis

Abundet, gnatu' eius profugit inopiam.

Scin' esse factum, ut dico? *Ch.* Quid ego nesciam?

Hominem pistrino dignum. *Sy.* Quem? *Ch.* Istunc  
servolum,

100. Dico adolescentis, *Sy.* Syre, tibi timui male.

*Ch.* Qui passus est id fieri. *Sy.* Quid faceret? *Ch.*  
Rogas?

Aliquid reperiret, fingeret fallacias?

Unde esset, adolescenti huic quod daret:

Atque hunc difficilem invitum servaret senem.

*Sy.* Garris, *Ch.* Haec facta ab illo oportebant, Syre.

*Sy.* Eho! quae so; laudas, qui heros fallunt? *Ch.* In loco  
Ego vero laudo. *Sy.* Recte sane! *Ch.* Quippe quia

Magnarum saepe id remedium aegritudinum est,

Iam huic mansisset unicus gnatus domi.

110. *Sy.* Iocon' an serio illaec dicat, nescio;

Nisi mihi quidem addit animum; quo lubeat magis.

*Ch.* Et nunc quid exspectat, *Syre?* an; dum hinc  
denuo

Abeat, cum tolerare illius sumptus non queat?

Nonne ad senem aliquam fabricam fingit? *Sy.* Stoli-  
dus est.

*Ch.* At te adiutare oportet adolescentuli

Caussam. *Sy.* Evidem facile facere possum, si iubes:

Etenim, quo pacio id fieri soleat, calleo.

*Ch.* Tanto, hercle, melior. *Sy.* Non est mentiri meum.

*Ch.* Fac ergo. *Sy.* At heus tu, facito tum eadem haec memineris,

120. *Si* quid huius simile forte aliquando evenerit,  
Ut sunt humana, tuus ut faciat filius.

*Ch.* Non usus veniet, spero. *Sy.* Spero, hercle, ego quoque.

Neque eo nunc dico, quo quidnam illumi senserim:  
Sed si quid, ne quid. Quae sit eius aetas, vides.  
Et nae ego te, si usus veniat, magnifice, Chremie,  
Tractare possim. *Ch.* De istoc cum usus venerit,  
Videbimus, quid opus sit: nunc istuc ego.

*Sy.* Numquam commodius umquam herum audivi loqui,

Nec, cum male facere crederem, mi impunius

130. *Licere.* Quisnam a nobis egreditur foras?

### *Ibidem Scen. IV.*

#### *E A E D E M , P E R S O N A E .*

*Ch.* Reperistine, quod placeat, an nondum etiam; *Sy.* de fallaciâ?

*Sy.* Dicis? *St.* Inveni quamdam nuper. *Ch.* Fruges; cedo,  
quid id est?

*Sy.* Dicam; verum, ut aliud ex alio incidit. *Ch.* Quidnam Syre?

*Sy.* (Mulier haec Bacchis peregrina, quae Antiphilam Adolescentulam uxori tuae servandam tradidit;  
Commento Menedemum adoriri suadet lepidissimo.)  
Hoc vide, quod incepit facinus. Fuit quaedam anus  
Corinthia

Hic: huic drachmarum haec argenti, mille dederat  
mutuum.

*Ch.* Quid tum? *Sy.* ea mortua est: reliquit filiam adolescentulam:

140. *Ea* relictā huic (Bacchidi) arraboni est pro illo argento. *Ch.* Intellego.

*Sy.* Hanc secum hoc adduxit, eaque est nunc ad uxorem tuam. *Ch.* Quid tum?

*Sy.* Bacchis Cliniam orat, sibi uti id nunc det: illam illi tamen

Post daturam mille nummum spondet. *Ch.* Et spondet quidem? *Sy.* Hui!

Dubium id est? *Ch.* Ego sic putavi: quid nunc facere cogitas?

*Sy.* Egone? ad Menedemum ibo: dicam hanc esse captam e Cariâ,

Ditem et nobilem: si redimat, magnum inesse in eâ lucrum.

*Ch.* Erras. *Sy.* Quid ita? *Ch.* Pro Menedemo nunc tibi ego respondeo:

Non emo. *Sy.* ais? quid optata loquere. *Ch.* Atqui non est opus?

*Sy.* Non est opus? *Ch.* Non, hercle, vero. *Sy.* Quî istuc? miror. *Ch.* Jam scies.

150. Mane, mane; quid est quod tam a nobis graviter creuerunt fores?

*Ibid. Scen. V.*

*SOSTRATA, CHREMES.*

*So.* Ehem, mi vir. *Ch.* Ehem, mea uxor. *So.* Te ipsum quaero. *Ch.* Loquere quid velis.

*So.* Meministi, me gravidam, et mihi te maxumo opere dixisse Si puellam parerem, nolle tolli? *Ch.* Sustulisti?

*So.* Minime: sed hic erat anus Corinthia hand impara, ei dedi

Exponendam. Ut stulte et misere omnes sumus

Religiosae. cum exponendam do illi, de digito annulum  
 Detraho, et eum dico ut unā cum puellā exponeret;  
 Si moreretur, ne expers partis esset de nostris bonis.  
 Hic est annulus. Quam Bacchis secum adduxit adoles-  
 centulam,

- 160.** Ea lavatum dum it, servandum mihi dedit  
 Annulum: non advorti primo, sed postquam adspexi,  
 illico  
 Cognovi: ad te exilui: nostra est.  
**Ch.** Sostrata, sequere me intro hāc. **So.** Ut praeter  
 spem evenit! quam timui male,  
 Ne nunc animo ita esses duro, ut olim in tollendo, Chreme.  
**Ch.** Non licet hominem esse saepe ita ut volt, si res non sini;  
 Nunc ita tempus est mi, ut cupiam filiam: olim nil minus.

*Ibidem. Scen. VI.*

*S Y R U S.*

- Nisi me animus fallit, haud multum a me aberit  
 infortunium:  
 Nisi aliquid video, ne esse (uxores) has gnatorum  
 resciscant (tam cito) senes:  
 Nam quo sperem de argento, aut posse postulem me  
 fallere,
- 170.** Nihil est: triumpho, si licet me latere tecto abscedere.  
 Crucior bolum tantum mihi ereptum tam subito e  
 faucibus.  
 Quid agam? aut quid comminiscar? ratio de integro  
 ineunda est mihi.  
 Nihil tam difficile, quin quaerendo investigari possiet.  
 Quid, si hoc nunc sic incipiam?—nihil est. Quid si  
 sic?—tantumdem egero.  
 At sic opinor, — non potest. imo optume: euge optumam  
 habeo.

Retraham hercle, opinor: ad me illud idem fugitivum  
argentum tamen.

---

*Act. IV. Scen. I.**G H R E M E S , S Y R U S .*

*Ch.* Ita me Di amabunt, ut nunc, Menedemi vicem  
Miseret me. Syre, tantum devenisse ad eum mali.

*Sy.* Te mihi ipsum iam dudum optabam dari.

180. *Ch.* Videre egisse iam nescio quid cum sene.

*Sy.* De illo, quod dudum? dictum factum reddidi.

*Ch.* Bonâ? fide? *Sy.* Bonâ, hercle. *Ch.* Non possum  
pati,

Quin tibi caput demulceam: accede huc, Syre,  
Faciam boni tibi aliquid pro istâ re, ac lubens.

*Sy.* At, si scias, quâm scitè in mentem venerit!

*Ch.* Vah! gloriare evenisse ex sententia?

*Sy.* Non, hercle, vero: verum dico. *Ch.* Dic, quid est?

*Sy.* Menedemo dicet Clinia,.... *Ch.* Probe. *Sy.* Sed porro  
asculta quod superest fallacie

Sese ipse dicet tuam vidisse filiam:

190. Eius sibi complacitam formam, postquam aspexerit:

Hanc se cupere uxorem. *Ch.* Modone quae inventa  
est? *Sy.* Eam;

Et quidem iubebit posci. *Ch.* Quamobrem isthuc Syre?

Nam prorsus nihil intellego. *Sy.* Vah! tardus es.

*Ch.* Fortasse. *Sy.* Argentum dabitur ei ad nuptias,

Aurum atque vestem, qui: tenesne? *Ch.* Comparet?

*Sy.* Id ipsum. *Ch.* At ego illi nec do, nec despondeo.

*Sy.* Non? quamobrem? *Ch.* Quamobrem? me, rogas?  
homini..... *Sy.* Ut lubet.

Non ego dicebam seriò, illam illi ut dares,  
 Verùm ut simulares. *Ch.* Non mea est simulatio;  
**200.** Ita tu isthaec tua misceto, ne me admisceas:  
 Ego', cui datus non sim, ut ei despondeam?  
*Sy.* Credebam. *Ch.* Minime. *Sy.* Scitè poterat fieri?  
 Et ego hoc, quia tutum tu tantopere iusseras,  
 Ego coepi. *Ch.* Credo. *Sy.* Caeterum equidem, isthuc,  
 Chreme,  
 Aequi, bonique facio. *Ch.* Atqui cum maxime  
 Volo te dare operam, ut fiat, verùm aliâ viâ.  
*Sy.* Fiat: quaeratur aliud: sed (interim usque dum  
 reperiatur), illud, quod tibi  
 Dixi de argento, quod ista debet Bacchidi,  
 Id nunc reddendum est illi: neque tu scilicet  
**210.** Eo nunc confugies: quid mea? num mihi datum est?  
 Num iussi? num illa oppignorare filiam  
 Meam me invito potuit? verum illud, Chreme,  
 Dicunt: Ius sumnum saepe summa est málitia.  
*Ch.* Hand faciam, *Sy.* Imo, aliis si licet, tibi non  
 licet.  
 Omnes te in lautâ, et bene auctâ parte putant.  
*Ch.* Quin egomet iam ad eam deferam. Tu interdum  
 quaere fallaciam. *Sy.* Quaero, et  
 Ipse abi, effer argentum. *Ch.* Effero.

---

*Act. V. Scen. I.**MENEDEMUS, CHREMES.*

*Me.* Ego me non tam astutum, neque ita perspicacem  
 esse, id scio:

Sed hic adiutor meus et monitor et praemonstrator  
Chremes,

220. Hoc mihi praestat; in me quidvis harum rerum con-  
venit,

Quae sunt dicta in stultum: candex, stipes, asinus,  
plumbeus,

In illum nihil potest: nam exuperat eius stultitia haec  
omnia.

*Ch.* Ehem, Menedeme, advenis?

*Me.* Evidem te miror, quia alia tam plane scias.

Illa tuus Syrus (multa) mire finxit, sed tamen verum  
est: hanc esse uxorem Cliniae,

Et illam Clitiphonis. *Ch.* Menedeme, occidi.

*Me.* Haec fiunt, quo verba facilius dentur mihi.

*Ch.* Derides? merito mihi nunc ego succenseo.

Quot res dedere, ubi possem persentiscere

230. Nisi essem lapis? quae vidi? vae misero mihi

At, nae, illud hand inultum, si vivo, ferent

Nam iam... *Me.* Non tu te cohibus? non te respicias?

Non tibi ego exempli satis sum? *Ch.* Prae iracundiā,  
Menedeme, non sum apud me. *Me.* Tene isthuc lo-  
qui?

Nonne id flagitium est, te aliis consilium dare,

Foris sapere, tibi non posse te auxiliarier?

*Ch.* Quid faciam? *Me.* Id quod me fecisse aiebas pa-  
rum;

Fac te patrem esse sentiat, nec te deserat.

*Ch.* Imo abeat potius multo quovis gentium;

240. Nam mea omnia bona (dabo) gnatae meae,

Ut illius animum, qui nunc luxuriā et lasciviā

Difflit, retundam, redigam, ut quo se vortat, ne-  
ciat.

*Me.* Quid agis? *Ch.* Mitte, et sine me in hac re gerere mihi morem. *Me.* Sino.  
Sed (scias, uti Antiphila gnata tua est),  
Gnata quoque mea Bacchis est reperta.  
Eamus intro, et haec dicam quomodo. Vos plaudite.

---

# E X A D E L P H I S.

---

## D R A M A T I S P E R S O N Æ.

M I C I O , *Senex.*

D E M E A , *Senex, Frater Micionis.*

A E S C H I N U S , *Filius Demeae, et Micionis adoptione.*

S Y R U S , *Servus Aeschini.*

C T E S I P H O , *Frater Aeschini.*

G E T A , *Servus.*

### *Act. I. Scen. II.*

*D E M E A , M I C I O .*

*Mi.* Salvom te advenire, *Demea,*

*Gaudemus.* *De.* Hem opportune: te ipsum quaerito.

*Mi.* Quid tristis es? *De.* Rogitas me, ubi nobis Aeschinus

Siet, quid tristis ego sim? *Mi.* Dixin' hoc fore?

Quid is fecit? *De.* Quid ille fecerit? quem neque pudet

Quidquam, neque metuit quemquam, neque legem putat

Tenere se ullam: nam illa, quae antehac facta sunt,  
Omitto: modo quid designavit? *Mi.* Quidnam id est?

*De.* Fores effregit, atque in aedes irruit

10. *Alienas:* ipsum dominum atque omnem familiam  
Mulctavit usque ad mortem: eripuit mulierem  
Quam amabat, clamant omnes, indignissimum  
Factum esse: hoc advenienti quot mihi, Micio,  
Dixere: in ore est omni populo: denique  
Si conferendum exemplum est, non fratrem videt  
Rei operam dare? ruri esse parcum ac sobrium?  
Nullum huius factum simile, haec cum illi, Micio,  
Dico, tibi dico: tu illum corrumpi sinis.

*Mi.* Homine imperito numquam quidquam iniustius,

20. Qui, nisi quod ipse fecit, nihil rectum putat.

*De.* Quorsum istuc? *Mi.* Quia tu, Demea, haec male  
iudicas

Non est flagitium, mihi crede, adolescentulum  
Genio indulgere, neque potare, neque fores  
Effringere, haec si neque egas, neque tu fecimus;  
Non sivit egestas facere nos: tu nunc tibi  
Id laudi ducas, quod tum fecisti inopia:  
Iniurium est: nam si esset unde id fieret,  
Faceremus: et tu illum tuum, si esses homo,  
Sineres nunc facere, dum per aetatem licet,

30. Potius quam ubi te exspectatum eieccisset foras:

Alieniore aetate post faceret tamen.

*De.* Proh Iupiter! tu, homo, adigis me ad insaniam.

Non est flagitium facere haec adolescentulum: *Mi.*

Ah!

Ausculta, ne me obtundas de hac ~~r~~ saepius:

Tuum filium dedisti adoptandum mihi:

Is meus est factus: si quid peccat, Demea,

Mihi peccat: ego illi maxumam partem feram.

Obsonat, potat, olet unguenta, de meo:

Amat, dabitur a me argentum, dum erit commodum:  
40. Ubi non erit; fortasse excludetur foras:

Fores effregit: restituentur: discidit

Vestem; resarcietur: est Dis gratia,

Quum est unde haec fiant: et adhuc non molesta sunt.

Postremò aut desine, aut cedo quemvis arbitrum:

Te plura in hac re peccare ostendam. *De.* Hei mihi!

Pater esse disce ab illis, qui vere sciunt.

*Mi.* Naturā tu illi pater es, consiliis ego.

*De.* Tune consulis quidquam? *Mi.* Ah, si pergis  
abiero.

*De.* Siccine agis? *Mi.* An ego toties de eādem re au-  
diam?

50. *De.* Curae est mihi. *Mi.* Et mihi curae est: verūm,  
Demea,

Curemus aequam uterque partem, tu alterum,

Ego item alterum: nam curare ambos, propemodum

Reposcere illum est, quem dedisti. *De.* Ah, Micio.

*Mi.* Mihi sic videtur. *De.* Quid isthuc? tibi si isthuc  
placet:

Profundat, perdat, pereat, nihil ad me attinet.

Iam si verbum unum posthac... *Mi.* Ruirsum, Demea,

Irascere? *De.* An non credis? Repeton' quem dedi?

Aegre est: alienus non sum; si obsto.... hem, de-  
sino.

Unum vis curem? curo: et est Dis gratia.

60. Quom ita, ut volo, est, iste tuus ipse sentiet  
Posterius, nolo in illum gravius dicere.

---

*Ibid. Scen. III.**M I C I O.*

Nec nihil, neque omnia haec sunt, quae dicit; tamen  
 Non nihil molesta haec sunt mihi: sed ostendere  
 Me aegre pati, illi nolui, nam ita est homo:  
 Cum placo, avorsor sedulo, et deterreo:  
 Tamen vix humane patitur: verum si angeam,  
 Aut etiam adiutor sim eius iracundiae,  
 Insaniam profecto cum illo. Etsi Aeschinus  
 Nonnullam in hac re nobis facit iniuriam.

70. Nam nuper dixit velle uxorem ducere.  
 Sperabam iam deseruisse adolescentiam:  
 Gaudebam. ecce autem de integro: nisi quidquid est,  
 Volo scire atque hominem convenire, si apud forum  
 est.
- 

*Act. III. Scen. III.**D E M E A.*

- Disperii, Ctesiphonem audivi filium  
 Una fuisse in raptione cum Aeschino  
 Id misero restat mihi mali, si illum potest,  
 Qui alicui rei est, etiam eum ad nequitiem abducere.  
 Ubi ego illum quaeram? credo abductum in (popinam)  
 Aliquo: persuasit ille impurus, sat scio.
80. Sed eccum Syrum ire video: hinc scibo iam, ubi  
 siet.  
 Atque hercle hic de grege illo est: si me senserit  
 Eum quaeritare, numquam dicet carnufex:  
 Non ostendam me id velle.

*Ibid. Scen. III. et IV.*

S Y R U S , D E M E A .

- Sy. Omnem rem modo seni,  
 Quo pacto se haberet, enarramus ordine.  
 Nihil quidquam vidi laetus. De. Proh. Iupiter,  
 Hominis stultiam! Sy. Conlaudavit filium.  
 Mihi, qui id dedissem consilium, egit gratias.  
 De. Disrumpor. Sy. Argentum adnumeravit illico:  
 90. Dedit practerea in sumptum dimidium minae;  
 Id distributum sane est ex sententiâ. De. Hem,  
 Huic mandes, si quid recte curatum velis.  
 Sy. Ehem, Demea, haud aspiceram te: quid agitur?  
 De. Quid agitur? vostram nequeo mirari satis  
 Rationem. Sy. Est, hercle, inepta, ne dicam dolo, at-  
 que  
 Absurda. Piscis caeteros purga, Dromo:  
 Congrum istum maximum in aquâ sinito ludere  
 Tantis per; ubi ego venero, exossabitur:  
 Prius nolo. De. Haecce flagitia? Sy. Mihi quidem  
 non placent,  
 100. Et clamo saepe. Salsamenta haec, Stephanio,  
 Fac macerentur pulchre. De. Di vostram fidem,  
 Utrum studione id sibi habet, an laudi putat  
 Fore, si perdiderit gnatum? Vae misero mihi!  
 Videre videor iam diem illum, cum hinc egens  
 Profugiet aliquo militatum. Sy. O. Demea,  
 Isthuc est sapere, non quod ante pedes modo est,  
 Videre: sed etiam illa, quae futura sunt,  
 Prospicere. De. Quid? isthaec iam penes vos Psaltria  
 est;  
 Sy. Ellam intus. De. Echo, an domi est habiturus? Sy.  
 Credo, ut est

**110.** Dementia. *De.* Haecce fieri? *Sy.* Incpta lenitas  
Patris et facilitas prava. *De.* Fratris me quidem  
Pudet, pigetque. *Sy.* Ninium inter vos, Demea, ac  
Non quia ades praesens, dico hoc, pernimum in-  
terest:

**Tu,** quantus quantus, nihil nisi sapientia es:  
Ille somnium: sineres vero tu illum tuum  
Facere haec? *De.* Sinerem illum? an non sex totis  
mensibus  
Prius olsecisset, quam ille quidquam coepert?  
*Sy.* Vigilantiam tuam tu mihi? *De.* Sic siet modo  
Ut nunc est, quaeso. *Sy.* Ut quisque suum volt  
esse, ita est.

**120.** *De.* Quid, eum vidistin' hodie? *Sy.* Tumne filium?  
Abigam hunc ras. Iam dudum aliquid ruri agere ar-  
bitror.

*De.* Satin' scis ibi esse? *Sy.* Oh, quem egomet  
produxi. *De.* Optume est.

Metui, ne haereret hic. *Sy.* Atque iratum admodum.  
*De.* Quid autem? *Sy.* Adortus iurgio est fratrem apud  
forum

*De* Psaltriâ hac. *De.* Ain' vero? *Sy.* Vah! nil re-  
tinet;

Nam, ut numerabatur forte argentum, intervenit  
Homo de improviso: coepit clamare, o Aeschine,  
Haecce flagitia facere te? haec te admittere  
Indigna genere nostro? *De.* Oh, lacrumo gaudio,

**130.** *Sy.* Non tu hoc argentum perdis, sed vitam tuam.

*De.* Salvos sit: spero: est similis maiorum suorum. *Sy.*  
Hui.

*De.* Syre, praeceptorum plenus est istorum ille. *Sy.*  
Phy,

Domi habuit, unde disceret. *De.* Fit sedulo;

Nihil praetermitto: consuefacio: denique  
Inspicere, tamquam in speculum, in vitas omnium  
Iubeo; atque ex aliis sumere exemplum sibi:  
Hoc facito. *Sy.* Recte sane. *De.* Hoc fugito. *Sy.* Cal-  
lide.

*De.* Hoc laudi est. *Sy.* Isthæc res est. *De.* Hoc vitio  
datur.

*Sy.* Probissime. *De.* Porro autem..... *Sy.* Non hercle  
otium est

140. Nunc mihi auscultandi. Pisces ex sententiâ  
Nactus sum: hi mihi ne corrumpantur, curatio est,  
Nam id nobis tam flagitium est, quam illa, o Demea.  
Non facere vobis, quae modo dixti: et quod queo,  
Conservis ad eumdem isthoc præcipio modum:  
Hoc salsum est, hoc adustum, hoc lautum est parum.  
Illud recte: iterum sic memento: sedulo  
Moneo, quae possum pro meâ sapientiâ.  
Postremo tamquam in speculum, in patinas, Demea,  
Inspicere iubeo, et moneo, quid facto usus sit.

150. Inepta haec esse, nos quae facimus, sentio;  
Verum quid facis? ut homo est, ita morem geras.  
Numquid vis? *De.* Mentem vobis meliorem dari.  
*Sy.* Tu rus hinc abis? *De.* Rectâ. *Sy.* Nam quid tu  
hic agas,  
Ubi, si quid bene præcipias, nemo obtemperat?  
*De.* Ego vero hinc abeo, quando is, quamobrem huc  
veneram,  
Rus abiit: illum euro unum: ille ad me attinet,  
Quando ita volt frater: de isthoc ipse viderit.

---

*Act. IV. Scen. I.**C T E S I P H O , S Y R U S .*

*Ct.* Ain' patrem hinc abiisse rus? *Sy.* Iam dudum. *Ct.*  
Dic sodes? *Sy.* Apud

Villam est. Nunc eum maxume operis aliquid facere  
credo. *Ct.* Utinam quidem,

**160.** Quod cum salute eius fiat, ita se defatigarit, velim,  
Ut triduo hoc perpetuo prorsus e lecto nequeat sur-  
gere.

*Sy.* Ita fiat, et isthoc, si quid potis est, rectius. *Ct.* Ita:  
nam hunc diem

Misere nimis cupio, ut coepi, perpetuum in laetitia de-  
gere.

Et illud rus nullâ aliâ caussâ tam male odi, nisi  
quia

Prope est: quod si abesset longius, prius  
Nox opressisset illic, quam huc revorti posset  
iterum.

Nunc, ubi me illic non videbit, item huc recurret, sat  
scio:

Rogabit me, ubi fuerim: quem ego hodie toto non  
vidi die.

Quid dicam? *Sy.* Nihilne in mentem? *Ct.* Nunquam  
quidquam. *Sy.* Tanto nequier.

**170.** Cliens, amicus, hospes, nemo est vobis? *Ct.* Sunt: quid  
postea?

*Sy.* Hisce opera ut data sit. *Ct.* Quae non data sit? non  
potest fieri. *Sy.* Potest.

*Ct.* Interdiu: sed si hic pernocto, caussae quid dicam,  
Syre?

*Sy.* Vah! quam vellem etiam noctu amicis operam mos-  
eset dari!

Quin tu otiosus es: ego illius sensum pulchre calleo:  
Cum servet maxume, tam placidum, quam ovem reddo.

*Ct.* Quomodo?

*Sy.* Laudarier te libenter audit: facio te apud illum  
Deum:

Virtutes narro. *Ct.* Meas? *Sy.* Tuas, homini illico la-  
crumae cadunt,

Quasi puero gaudio. Hem tibi autem. *Ct.* Quidnam  
est? *Sy.* Lupus in fabulâ.

*Ct.* Pater ne? *Sy.* Ipsu'st. *Ct.* Syre, quid agimus? *Sy.*  
Fuge modo intro, ego videro.

180. *Ct.* Si quid rogabit, nusquam tu me: andistin'? *Sy.* Po-  
tin' ut desinas?

*Ibid. Scen. II.*

*D E M E A, C T E S I P H O, S Y R U S.*

*De.* Nae, ego homo sum infelix, primum fratrem nus-  
quam invenio gentium:

Praeterea autem, dum illum quaero, a villâ mercena-  
rium

Vidi, is filium negat esse ruri: nec, quid agam, scio.

*Ct.* Syre. *Sy.* Quid est? *Ct.* Men' quaerit? *Sy.* Verum

*Ct.* Perii. *Sy.* Quin tu animo bono es.

*De.* Quid hoc, malum, infelicitatis? neque satis decer-  
nere;

Nisi me credo huic esse natum rei, ferundis miseris;  
Primus sentio mala nostra: primus rescisco omnia:

Primus porro obnuncio, aegre solus, si quid fit, fero.

*Sy.* Rideo hunc: primum ait se scire: is solus nescit  
omnia.

**190.** *De.* Nunc redeo, si forte frater redierit, viso, *Ct.* Syre, Obsecro, vide, ne ille **huc** prorus se irruat. *Sy.* Etiam taces?

*Ego* cavebo. *Ct.* Numquam, hercle, hodie ego isthuc committam tibi.

Nam me iam in cellam aliquam concludam, id tutissimum est.

*Sy.* Age, tamen ego hunc amovebo. *De.* Sed ecum sceleratum Syrum.

*Sy.* Non, hercle, hic quidem durare quisquam, si sic fit, potest.

Scire equidem volo, quot mihi sunt domini; quae haec est miseria? *De.* Quid?

Ille gannit? quod volt? quid ais, bone vir? hem, est frater domi?

*Sy.* Quid, malum, bone vir, mihi narras? equidem perii. *De.* Quid tibi est?

*Sy.* Rogitas? Ctesiphon me pugnis miserum et istam Psaltriam

**200.** Usque occidit. *De.* Hem, quid narras? *Sy.* Hem vide ut discidit labrum.

*De.* Quomobrem? *Sy.* Me impulsore, hanc emptam esse, ait. *De.* Non tu eum rus hinc modo

Produxo, aiebas? *Sy.* Factum, verum post venit insaniens:

Nihil pepercit: non puduisse verberare hominem senem?

Quem ego modo puerum tantillum in manibus gestavi meis.

*De.* Laudo, Ctesiphon; patrissas, abi, virum te iudico.

*Sy.* Laudas? nae ille continebit posthac, si sapiet, manus.

*De.* Fortiter. *Sy.* Perquam! quia miseram mulierem et  
me servolum,

Qui referire non audebam, vicit: hui, perfotiter?

*De.* Non potuit melius: idem quod ego, sensit te  
huius rei caput.

210. Sed estne frater intus? *Sy.* Non est. *De.* Ubi illam  
quaeram, cogito.

*Sy.* Scio ubi sit, verum hodie nunquam monstrabo.

*De.* Hem, quid ais?

*Sy.* Ita. *De.* Diminuetur tibi quidem iam cerebrum

*Sy.* At nomen nescio

Illiū hominis, sed locum novi, ubi sit. *De.* Dic ergo  
locum.

*Sy.* Nostin' porticum apud macellum hac deorsum?

*De.* Quidni noverim?

*Sy.* Praeterito hac recta platea sursum, ubi eo veneris,  
Clivos deorsum vorsus est; hacte praecepitato. postea,  
Est ad hanc manum sacellum: ibi angiportum propter  
est.

*De.* Quonam? *Sy.* Illie, ubi etiam caprificus magna  
est, Nostin'? *De.* Novi. *Sy.* Non ibi est. Sed  
hac pergit.

*De.* Id. quidem angiportum non est pervium. *Sy.* Ve-  
rum, hercle, vah,

220. Censen' hominem me esse? erravi: in porticum rur-  
sum redi:

Sane hac multo propius ibis, et minor est erratio.

Scin' Cratini hujus ditis aedes: *De.* Scio. *Sy.* Ubi  
eas praeterieris,

Ad sinistram hac recta platea: ubi ad Dianaे veneris,  
Ito ad dextram: prius quam ad portam venias, apud  
ipsum lacum

Est pistrilla: et exadvorsum est fabrica: ibi est. *De.*  
Quid ibi facit?

*Sy.* Lectulos in sole iligneis pedibus faciundos dedit.

*De.* Ubi poteris vos? recte sane: sed cesso ad eum  
pergere?

*Sy.* I sane. Ego te exercebo hodie, ut dignus es, sili-  
cernium.

Aeschinus odiose cessat: prandium corruptitur:

**230.** Ctesipho autem in amore est totus ego iam prospiciam  
mihi.

Meam iam adibo, atque unum quodque, quod quidem  
erit bellissimum,

Carpam et cyathos sorbillans paullatim hunc producam  
diem.

---

### Act. IV. Sc. VII.

D E M E A.

Defessus sum ambulando. Ut, Syre, te cum tuâ  
Monstratione, magnus perdat Iupiter.

Perreptavi usque omne oppidum, ad portam; ad la-  
cum,

Quo non? neque illic fabrica ulla erat, et neque  
fratrem homo

Vidissem aiebat quisquam. nunc vero domi  
Certum obsidere est usque, donec redierit.

---

### Ibid. Scen. IX.

S Y R U S, D E M E A

*Sy.* Aedopol, Syrisce, te curasti molliter,

**240.** Lauteque munus administrasti tuum:

**A**bi: sed postquam intus sum omnium rerum satur,  
Prodeambulare huc lubitum'st. **D**e. Illud sis vide  
**E**xemplum disciplinae. **S**y. Ecce autem hic adest  
Senex noster. Quid fit? quid tu es tristis? **D**e. Oh scelus!  
**S**y. Ohe iam! tu verba fundis hic, sapientia?  
**D**e. Tune? si meus esses?... **S**y. Dis quidem esses,  
De mea;

**A**c tuam rem constabillisses. **D**e. Exemplum omnibus  
Curarem, ut esses. **S**y. Quamobrem? quid feci? **D**e,  
Rogas?

In ipsâ turbâ atque in peccato maxumo,  
250. Quod vix sedatum satis est, potastis, scelus!  
Quasi re bene gestâ. **S**y. Sane nollem huc exitum.  
**D**e. Abi.

---

*Act. V. Scen. II.**D E M E A.*

Numquam ita quisquam bene subductâ ratione ad vi-  
tam fuat.

Quin res, aetas, usus semper aliquid apportet novi.  
Aliiquid moneat, ut illa, quae te scire credas, nescias:  
Et, quae tibi putaris prima, in experiundo ut repu-  
dies:

Quod nunc mi evenit: nam ego vitam duram, quam  
vixi usque adhuc,

Prope iam decurso spatio, mitto: id quamobrem? re  
ipsâ reperi,

Facilitate nihil homini esse melius, neque clementiâ.

Id esse verum, ex me atque ex fratre cuivis facile est  
noscere.

260. Ille suam semper egit vitam in otio, in conviviis:  
 Clemens, placidus, nulli laedere, os, arridere omnibus:  
 Sibi vixit: sibi sumptum fecit: omnes benedicunt,  
 amant.
- Ego ille agrestis, saevus, tristis, parcus, fruulentus,  
 tenax,
- Duxi uxorem: quam ibi miseriam vidi? nati filii,  
 Alia cura: eia autem, dum studeo illis, ut quam pla-  
 rim
- Facerem, contrivis, in quaerendo, vitam, atque aetatem  
 meam:
- Nunc, exacta aetate, hoc fructi pro labore ab iis fero,  
 Odium, ille alter sine labore patria potitur commoda:
- Illum amant: me fugitant: illi credunt consilia omnia:
270. Illum diligunt: apud illum sunt ambo: ego desertu-  
 sum:
- Illum, ut vivat, optant: meam autem mortem exspec-  
 tant scilicet.
- Ita eos meo labore eductos maximo, hic fecit suos  
 Paulo sumtu: miseriam omnem ego capio, hic potitur  
 gaudia.
- Age, age, nunc iam experiar porrò contra haec, ecquid  
 ego possiem
- Blande dicere, aut benigne facere, quando huc pro-  
 vocat.
- Ego quoque a meis me amari et magni pendi postulo.  
 Si id sit dando atque obsequendo, non posteriores  
 feram.
- Deerit: id mea minime refert, qui sum natu max-  
 mus.

*Ibd. Scen. III.**S Y R U S , D E M E A .*

- Sy. Hens, Demea, rogat frater, ne abeas longius.  
280. De. Quis homo? o Syre noster, salve, quid fit? quid agitur?

Sy. Recte. De. Optume est, iam nunc haec tria primum addidi

Praeter naturam: o noster, quid fit? quid agitur?

Servom haud illiberalem praebes te et tibi

Lubens bene faxim. Sy. Gratiam habeo. De. Atqui,

Syre,

Hoc verum est, et ipsâ re experiere propediem.

---

*Ibid. Scen. IV.**G E T A , D E M E A .*

- Ge. Eccum Demeam. Salvos sies,

De. Oh! qui vocare? Ge. Geta. De. Geta hominem, maxumi

Preti esse te hodie indicavi animo meo;

Nam is mihi est profecto servos spectatus satis,

290. Cui dominus curae est, ita uti tibi sensi, Geta,

Et tibi ob eam rem, si quid usus venerit,

Lubens bene faxim. Meditor esse affabilis,

Et bene procedit. Ge. Bonus es, cum haec existumas.

De. Paullatim plebem primulum facio meam.

## Ibidem. Scen. VI.

AESCHINUS, DEMEA, SYRUS.

Aes. Occidunt me quidem, dum nimi' sanctas nuptias

Student facere: in apparando consumunt diem.

De. Quid igitur. Aeschine? Aes. Hem pater mi, tu hic eras?

De. Tuq's, hercle, vero et animo, et natura pater,  
Qui te amat plusquam hosce oculos: sed cur non domum

300. Uxorem, arcessis? Aes. Cupio: verùm hoc mihi morae'st

Tibicina, et hymenaeum qui cantent. De. Eho!

Vin' tu huic seni auscultare? Aes. Quid? De. Missa haec face,

Hymenaeum, turbam, lampadas, tibicinas,

Atque hanc in horto maceriam iube dirui;

Quantum potest, hac transfer: unam fac domum:

Transduce et matrem et familiam omnem ad nos.

Aes. Placet:

Pater lepidissime. De. Euge! iam lepidus vocor.

Fratri aedes fient perviae: turbam domum

Abduce: sumtum admittet multa: quid mea?

310. Ego lepidus ineo gratiam: iube nunc iam

Dinumeret ille Babylo viginti mina.

Syre, cessas ire, ac facere? Sy. Quid ergo? De. Dirue:

Tu illac, abi, et transduce. Ge. Di tibi, Demea,

Bene faciant, cum te video nostrae familiae

Tam ex animo factum velle. De. Dignos arbitror,

Tu quid ais? Aes. Sic opinor. De. Multo rectius est.

Quam illam puerperam nunc duci luc per viam

Aegrosam *Aes.* Nihil enim vidi melius, mi pater.

*De.* Sic soleo: sed ecum, Micio egreditur foras.

---

*Ibid. Scen. VII.**MICIO, DEMEA.*

320. *Mi.* Iubet frater? ubi is est? tune iubes hoc, Demea,

*De.* Ego vero iubeo et hac re, et aliis omnibus

Quam maxume unam facere nos hanc familiam,

Colere, adiuvare, adiungere. *Aes.* Ita, quæso pater.

*Mi.* Haud aliter censeo. *De.* Imo, hercle, ita nobis  
decet.

Primum huius est mater.... *Mi.* Quid postea?

*De.* Proba, et modesta. *Mi.* Ita aiunt. *De.* Natu gran-  
dior. *Mi.* Scio.

*De.* Nec qui eam respiciat quisquam est: sola est. *Mi.*  
Quam hic rom agit?

*De.* Hanc te aequom est ducere: et te operam, ut  
fiat, dare.

*Mi.* Me ducere autem? *De.* Te. *Mi.* Me? *De.* Te,  
inquam. *Mi.* Ineptis. *De.* Si tu sis homo,

330. *Hic* faciat; *Aes.* Mi pater. *Mi.* Qnid? tu autem huic,  
asine, auscultas? *De.* Nihil agis:

Fieri aliter non potest. *Mi.* Deliras. *Aes.* Sine te  
exorem, mi pater.

*Mi.* Insanis: aufer. *De.* Age, da veniam, quæso, filio.  
*Mi.* Satin' sanus es?

Ego novus maritus anno demum quinto et sexagesimo  
Fiam? atque anum decrepitam ducam? id ne estis  
autores mihi?

*Aes.* Fac: promisi ego illis. *Mi.* Promisti autem?  
De te largitor, puer.

*De.* Age, quid? si quid te maius oret? *Mi.* Quasi  
si hoc non sit maxumum.

*De.* Age, da veniam. *Mi.* Ne gravere. *De.* Fac:  
promitte. *Mi.* Non omittis?

*Aes.* Non, nisi exorem. *Mi.* Vis est haec quidem,  
*De.* Age prolix, Micio.

*Mi.* Et si hoc mihi pravum, ineptum, absurdum  
atque alienum a vitâ meâ

340. Videtur, si vos tantopere istuc voltis, fiat. *Aes.* Bene  
facis.

Merito te amo. *De.* Verum quid? quid ego dicam?  
hoc confit, quod volo.

Quid nunc quod restat? Hegio hic est cognatus pro-  
ximus,

Affinis nobis, pauper: bene nos aliquid facere illi de-  
cet.

*Mi.* Quid facere? *De.* Agelli est hic sub urbe paul-  
lulum, quod locitas foras:

Huic demus, qui fruatur. *Mi.* Paullum id autem est?  
*De.* Si multum, tamen

Faciandum est: Pro patre huic est: bonus est: no-  
ster est: recte datur.

Postremo, non meum illud verbum facio, quod tu  
Micio,

Bene et sapienter dixisti olim; vitium communе  
omnium est,

Quod nimium ad rem in senectâ attenti sumus? ma-  
culam nos decet

350. Effugere: dictum est vere, et reipsâ fieri oportet, Mi-  
cio.

*Mi.* Quid istuc? dabitur quidem, quando hic volt.

*Aes.* Mi pater:

*De.* Nunc tu mihi germanus es pariter corpore et animo. *Mi.* Gaudeo.

*De.* Suo sibi gladio hunc iugulo.

### *Ibid. Scen. VII.*

*S Y R U S , D E M E A , M I C I O , A E S C H I N U S .*

*Sy.* Factum est, quod iussisti, Demea.

*De.* Frugi homo es: ego, aedepol, hodie mēa quidem sententiā

Iudico, Syrum fieri, esse aequum, liberum. *Mi.* Ist-  
hunc liberum?

Quodnam ob factum? *De.* Multa. *Sy.* O noster De-  
mea, aedepol, vir bonus.

Ego istos vobis usque a pueris curavi ambos sedulo:  
Docui, monui, bene praecepi semper, quae potui om-  
nia.

360. *De.* Res appetet quidem porro haec; obsonare eum sive  
(Bene portare): apparare die convivium.

Non mediocris hominis haec sunt officia. *Sy.* O lepi-  
dum caput!

*De.* Postremo, hodie in Psaltriā istā emundā hic ad-  
iutor fuit:

Hic curavit prodesse aequum est, alii meliores erunt  
Denique hic volt fieri. *Mi.* Vin' tu hoc fieri. *Aes.*

Cupio. *Mi.* Si quidem

Tu vis, Syre, cheo, accede huc ad me: liber esto.

*Sy.* Bene facis.

Omnibus gratiam habeo et seorsum tibi praeterea,  
*Demea.*

*De.* Gaudeo. *Aes.* Et ego. *Sy.* Credo: utinam hoc  
perpetuum fiat gaudium,

Phrygium ut uxorem meam, una mecum videam li-  
beram.

370. *De.* Optumam quidem mulierem. *Sy.* Et quidem tuo  
nepoti huius filio

Hodie primam maminam dedit haec. *De.* Herkle vero,  
serio.

Siquidem primam, hanc dubium, quin emitte aequum siet.

*Mi.* Ob eam rem? *De.* Ob eam: postremo a me ar-  
gentum, quanti est, sumito.

*Sy.* Dii tibi, Demea omnes semper omnia optata ef-  
ferant

*Mi.* Syre, processisti hodie pulchre. *De.* Si quidem  
porro, Micio,

Tu tuum officium facies: atque huic aliquid paullulum  
prae manu

Dederis, unde utatur: reddet tibi cito. *Mi.* Isthoc  
vilius.

*Aes.* Frugi homo est. *Sy.* Reddam, hercle: da modo.

*Aes.* Age, pater. *Mi.* Post consulam.

*De.* Faciet. *Sy.* O. vir optime. *Aes.* O mi pater festi-  
vissime.

380. *Mi.* Quid istuc? quae res tam repente mores mutavit  
tuos?

Quod prolubium: quae isthaec subita est largitas? *De.*  
Dicam tibi.

Ut id ostenderem, quod te isti facilem, et festivum  
putant.

Id non fieri ex verâ vitâ, neque adeo ex aequo et  
bono;

Sed ex assentando, indulgendo, largiendo, Micio.

Nunc adeo si ob eam rem vobis mea vita invisa est,  
Aeschine,

Quia non ista iniusta prorsus omnia omnino obse-  
quor:

Missa facio: effundite: emite: facite, quod vobis lubet.  
Sed si id voltis potius, quae vos propter adolescen-  
tiam

Minus videtis, magis impense cupitis, consulitis pa-  
rum,

390. Haec reprehendere et corrigere me, et obsecundare in  
loco;

Ecce me, qui id faciam vobis. *Aes.* Tibi pater, per-  
mittimus;

Plus scis, quid opus facto est. Vos plaudite.

---